

Who tells your story?

When I came to America we walked almost all night. I walked and walked.

My name is Martha Saucedo de Lomeli. I was born in El Tepetate, Loreto, Zacatecas, Mexico. I lived on a small ranch in the middle of nowhere called El Tepetate. There were little to no people there. During my childhood I was very poor. My dad had to work in the mountains and my siblings and I had to help him with tiny chores around the land like pulling the weeds and feeding the animals.



There were times when we didn't have anything to eat. It was mostly just boiled beans and tortillas. I was very friendly and had quite a few friends. We would go out to play when we were done with our chores. At that time we would play with dolls, jump rope and we painted with white pencil. We painted carvings on the floor and we were entertained when we were playing because we were girls. Then once we got older, all we wanted to do was look for boyfriends.

In my childhood I didn't have school. My dad walked from mountain to mountain where he took us to live. There was nowhere to go to school so I didn't have much school. We went to the mountains all the time because my dad was from the countryside and he was always in the camp, and from time to time he would come to the little ranch. We were almost alone. There were not many people. Most of the days we would have to wake up early in the morning to go to the places where they sold groceries, and we would go get dough to come back home and make tortillas.

We came to the United States because of the poverty we went through. When I was with my husband, we already had a lot of family and we couldn't get enough to feed and maintain them. I would never have thought that I would come to the U.S., but once my husband and I had a family together we did not have money to feed them, so we had to think about where we could go to earn money and support our family.

I don't know what to say about the trip to the US. I don't remember how nice it was or how bad it was because while we were coming we were walking at night. It took almost all night. Me and my other two children shared the job of carrying my youngest. I walked and walked, and I had two of my children. I felt good because we were happy that we were going to have a different kind of life. The hardest part of my journey was the walking and the drowsiness. There were several people who were walking with us, but they weren't friends of ours. When we reached the border I felt scared but at the same time I felt pleasure and joy, because in my thoughts I thought that I was going to live another life, a different life, a better life that was going to be better for me and my family.

We crossed the city of Ciudad Juarez. Then we walked at the pass which is a river, and at the river we went over it on a tire. The water felt good because it was low. There wasn't a lot of water so we were not in much danger. Once we passed the

water we left on foot until the people who brought my husband picked us up.

I felt good because we came together among many people, and we were in good spirits with each other. We did not have food until we reached the border. A man gave us soda and cookies. We had nothing to eat because the journey was not long, it was just one night. We didn't have anything with us other than the clothes we were wearing.

When I arrived I looked for a job. I worked at a McDonald's, worked cleaning offices and I worked at a restaurant where sandwiches were made. Working at McDonald's was my favorite because all I would do was clean and I got paid well for that. To this day I still have a friend that works at that same McDonald's. When we needed help they helped us. The donors and the philanthropist gave us food every eight days or every month. I felt good working because I had money and I liked making money and buying what I needed. I had a new life and we finally had food to eat. When we didn't have money people would help us or we would go to food banks. We then arrived with a brother and he let us live with him for two weeks until my husband found a place for us to live. My brother lived in Washington, he had his little house. People treated me well because everything was good when we got here at first, but then people realized that we were immigrants, and people act different and they are meaner because they no longer think that we're people. They think that we're going to take their jobs and we're going to take their homes. I already have my little house, and I no longer have to depend on other people, and now I work to buy my things. My husband supported us when we arrived. He worked at a furniture factory and he would support us. Then the little ones grew up and they worked too, and then I worked, and we had a good time working together as a family.

My current home is good because the house is more or less big and everyone has their own bedroom. I have my bedroom and I have a living room with two armchairs to rest and watch television. In the beginning my husband started

working in Colorado, so we came with him to work and eventually buy our first house.

I felt happy and excited to finally take a step forward in my life and build a better future for my kids.



When we first arrived we had relatives who lived here in Colorado and we communicated with them and we looked for each other because we didn't know where they lived till we found them. Then we went to their house and they came to ours to hang out and have a good time, but mainly when we needed help. I don't know them anymore because we stopped asking for help and it's been a long time since we stopped ordering food. My husband stopped asking because we were stable and sister Jim and sister Sheila moved, but they were good friends of ours. I received my papers the same year I arrived here because since we arrived in the US my husband had already asked for the immigration application and the year after we arrived in Denver, Colorado, myself and all my children received the papers.

It's a better life here, that's why we came here, because those of us who struggle to get here are very comfortable. All the immigrants that are arriving and still on their journey, we await your arrival. I wish Americans could be more docile and let us live here. For God is everywhere and he sees the wrongs that some Americans do to the arrivals, and we are all children of God, so he will punish the wrong and reward the do-gooders .

I am a Catholic. Since I was born, my father taught me that I am Catholic and to be Catholic, and I will always be Catholic until the end. God helped me because I asked a lot of him, and I asked a lot from the Virgin Mary to help me, and she responded to my prayers and helped me. I give thanks to The Virgin Mary and God that I arrived safely to the place I am at.

My American dream was to live a better life for both my husband and I and our children, and I have achieved my American dream because almost all my children have papers and they are all successful, and they can all manage their families well and all mean well.

“I am proud of my Mexican roots that are here in the United States, but in any case we are Mexicans and we are proud of that.” I don't regret my trip to the U.S at all. If I did, I wouldn't be here and I wouldn't want my life any other way. I ask God to help the immigrants and those who are here who no longer have papers. **I pray that God gives a good heart to the Americans so that they help them too, because we are all children of God, and we all have the same people.**

story told by: Angel



¿Quién cuenta tu historia?

Cuando vine a Estados Unidos caminamos casi toda la noche. Caminé y caminé.

Mi nombre es Martha Saucedo de Lomelí. Nací en El Tepetate Loreto, Zacatecas, México. Viví en un pequeño rancho en el monte. Allí había poca o ninguna gente. Durante mi infancia yo era muy pobre. Mi papá tenía que trabajar en la montaña y mis hermanos y yo teníamos que ayudarlo con pequeñas tareas en la tierra como arrancar la maleza y alimentar a los animales.



Hubo momentos en que no teníamos nada para comer. En su mayoría eran frijoles hervidos y tortillas. Yo era muy amigable y tenía bastantes amigos. Salíamos a jugar cuando terminamos con nuestras tareas. En esa época jugábamos con muñecos, saltábamos la cuerda y pintábamos con lápiz blanco. Pintamos tallas en el suelo y estábamos entretenidos cuando estábamos jugando porque éramos niñas. Una vez que nos hicimos mayores, lo único que queríamos hacer era buscar novios.

En mi infancia no tuve escuela. Mi papá caminó de montaña en montaña hasta donde nos llevó vivir. Allí no había ningún lugar donde ir a la escuela, así que no tuve mucha escuela. Íbamos todo el tiempo a la montaña porque mi papá era del campo y siempre estaba en el campamento, y de vez en cuando venían al pequeño rancho. Estábamos casi solos. No había mucha gente. La mayoría de los días teníamos que levantarnos temprano en la mañana para ir a los lugares donde vendían comestibles, e íbamos a buscar masa para volver a casa y hacer tortillas.

Venimos a los Estados Unidos por la pobreza que estábamos pasando. Cuando estaba con mi marido, ya teníamos mucha familia y no podíamos conseguir suficiente para alimentarlos y mantenerlos. Me gustaría nunca haber pensado que vendría a Estados Unidos, pero una vez que mi esposo y yo formamos una familia juntos, no teníamos dinero para alimentarlos, así que tuvimos que pensar a dónde iríamos para ir a ganar dinero y mantener a nuestra familia.

No sé qué decir sobre el viaje a Estados Unidos. No recuerdo lo bonito que era ni lo malo que era porque mientras veníamos íbamos caminando de noche. Fueron necesarios casi toda la noche. Mis otros dos hijos y yo compartimos el trabajo de cargar al menor. Caminé y caminé, y tuve dos de mis hijos. Me sentí bien porque estábamos felices de tener un tipo de vida diferente. La parte más dura de mi viaje fue la caminata y la somnolencia. Había varias personas que caminaban con nosotros, pero no eran amigos nuestros. Cuando llegamos a la frontera sentí miedo pero al mismo tiempo sentí placer y alegría, porque en mis pensamientos pensé que iba a vivir otra vida, una vida diferente, una vida mejor que iba a ser mejor para mí y mi familia.

Cruzamos la ciudad de Ciudad Juárez. Luego caminamos por el paso que es un río, y en el río lo cruzamos en llanta.. El agua se sentía bien porque estaba baja. No había mucha agua así que no

corríamos mucho peligro. Una vez Pasamos el agua que dejamos a pie hasta que llegó la gente que trajo mi marido elegido Arriba nosotros. Me sentí bien porque nos reunimos entre mucha gente y estábamos de buen humor unos con otros. No teníamos comida hasta que llegamos a la frontera. Un hombre nos dio refrescos y galletas. No teníamos nada para comer porque el viaje no fue largo, solo fue una noche. No teníamos nada con nosotros más que la ropa que llevábamos.

Cuando llegué busqué trabajo. Trabajé en un McDonald's, trabajé limpiando oficinas y trabajé en un restaurante donde se hacían sándwiches. Trabajar en McDonald 's era mi favorito porque a todos me gustaría estar limpio y Obtuve pagó bien por eso. Este día yo todavía tengo un amigo que trabaja en ese mismo McDonalds. Cuando necesitábamos ayuda ellos nos ayudaron. Donantes y el filántropo nos daba comida cada ocho días o cada mes. Me sentía bien trabajando porque tenía dinero y me gustaba ganar dinero y comprar lo que necesitaba. Tenía una nueva vida y finalmente teníamos comida para comer. Cuando no teníamos dinero la gente nos ayudaba o íbamos a los bancos de alimentos. Luego llegamos con un hermano y nos dejó vivir con él durante dos semanas hasta que mi esposo encontró un lugar para vivir. Mi hermano vivió en Washington, él tenía su pequeña casa. Me trataron bien porque al principio todo estaba bien cuando llegamos aquí, pero luego la gente se dio cuenta de que éramos inmigrantes y la gente actúa diferente y son más malos porque ya no piensan que somos personas. Piensan que les vamos a quitar el trabajo y les vamos a quitar las casas. Ya tengo mi casita, ya no tengo que depender de otras personas, y ahora trabajo para comprar mis cosas. Mi marido nos apoyó cuando llegamos. Trabajaba en una fábrica de muebles y nos apoyaba. Luego los pequeños crecieron y ellos también trabajaron, y luego yo trabajé, y la pasamos bien trabajando juntos como familia.

Mi casa actual es buena porque la casa es más o menos grande y cada uno tiene su propio dormitorio. Tengo mi dormitorio y tengo un salón con dos sillones para descansar y ver la televisión.

Al principio mi marido empezó a trabajar. La referencia en Colorado, así que vinimos con él a trabajar y finalmente compramos nuestra primera casa. Me sentí feliz y emocionada de finalmente dar un paso adelante en mi vida y construir un futuro mejor para mis hijos.



Cuando llegamos teníamos parientes que vivían aquí en Colorado y nos comunicamos con ellos y Nos buscamos porque no sabíamos dónde vivían hasta que los encontramos. Entonces nosotros fuimos a su casa y ellos venían a la nuestra para pasar el rato y pasar un buen rato, pero sobre todo cuando necesitábamos ayuda. Ya no los conozco porque dejamos de pedir ayuda. y hace mucho tiempo que dejamos de pedir comida. Mi esposo interrumpido preguntando porque estábamos estables y la hermana Jim y la hermana Sheila se mudaron, pero eran buenos amigos nuestros. Recibí mis papeles el mismo año que llegué aquí porque desde que llegamos a Estados Unidos mi esposo ya había pedido la solicitud de inmigración y al año después de que llegamos a Denver, Colorado, todos mis hijos y yo recibimos los papeles.

Aquí se vive mejor, por eso vinimos aquí, porque los que luchamos por llegar aquí estamos muy cómodos. Todos los inmigrantes que están llegando y aún en viaje, esperamos su llegada. Ojalá los estadounidenses pudieran ser más dóciles y dejarnos vivir aquí. Porque Dios está en todas partes y ve los males que algunos americanos hacen a los que llegan, y todos somos hijos de Dios, por eso castigará a los equivocados y recompensará a los bienhechores.

Yo soy Católica. Desde que nací, mi padre me enseñó que soy católica, y siempre seré católica hasta el fin. Dios me ayudó porque le pedí mucho a él, y le pedí a la Virgen María que me ayudara, y ella respondió a mis oraciones y me ayudó. Doy gracias a La Virgen María y a Dios por haber llegado sana y salva al lugar donde estoy hoy.

Mi sueño americano era vivir una vida mejor para mi marido, para mí y para nuestros hijos, y han logrado mi sueño americano porque casi todos mis hijos tienen papeles y todos tienen éxito. Todos pueden administrar bien a sus familias y todos tienen buenas intenciones. **“Estoy orgullosa de mis raíces mexicanas que están aquí en Estados Unidos, pero en cualquier caso somos mexicanos y estamos orgullosos de eso.”** Si me arrepintiera, mi vida sería de otra manera y yo no quiero eso. Pido a Dios que ayude a los inmigrantes y a los que están aquí que ya no tienen documentos. **Oro para que Dios les dé un buen corazón a los estadounidenses para que ellos también los ayuden, porque todos somos hijos de Dios y todos tenemos el mismo pueblo.**

historia contada por: Angel

